

Министерство науки и высшего образования РФ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

**СОГЛАСОВАНО**

**Заведующий кафедрой**

**Кафедра иностранных языков  
для инженерных направлений  
(ИН-ИН\_ИФЯК)**

наименование кафедры

подпись, инициалы, фамилия

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

институт, реализующий ОП ВО

**УТВЕРЖДАЮ**

**Заведующий кафедрой**

**Кафедра иностранных языков для  
инженерных направлений (ИН-  
ИН\_ИФЯК)**

наименование кафедры

**В.В. Воног**

подпись, инициалы, фамилия

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

институт, реализующий дисциплину

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

Дисциплина Б1.В.01 Деловой иностранный язык

Направление подготовки /  
специальность

Направленность  
(профиль)

Форма обучения

очная

Год набора

2021

Красноярск 2021

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования с учетом профессиональных стандартов по укрупненной группе

270000 «УПРАВЛЕНИЕ В ТЕХНИЧЕСКИХ СИСТЕМАХ»

---

Направление подготовки /специальность (профиль/специализация)

27.04.01 СТАНДАРТИЗАЦИЯ И МЕТРОЛОГИЯ

---

Программу  
составили

кандидат культурологии, доцент, Ступина Татьяна  
Владимировна

---

## 1 Цели и задачи изучения дисциплины

### 1.1 Цель преподавания дисциплины

Целью преподавания дисциплины «Деловой иностранный язык» является формирование у студентов способности применять современные коммуникативные технологии, методы и способы делового общения в устной и письменной формах на иностранном языке.

### 1.2 Задачи изучения дисциплины

Основными задачами, решаемыми в процессе изучения курса, являются: формирование базовых знаний о сущности, разновидностях и особенностях использования коммуникативных технологий; развитие навыков и умений межличностного делового общения на русском и иностранном языках.

1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

<b>УК-4:Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</b>	
<b>ИД-1.УК-4:Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке</b>	
Уровень 1	современные средства информационно-коммуникационных технологий; правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации
Уровень 1	применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия; вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета; выстраивать монолог, готовить устные сообщения на заданную тему, проводить презентации на иностранном языке
Уровень 1	жанрами устной и письменной коммуникации в академической сфере; приемами межличностного делового общения на русском и иностранном языках с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий
<b>ИД-2.УК-4:Переводит академические тексты</b>	
Уровень 1	языковой материал, необходимый и достаточный для академического перевода и общения в различных сферах речевой деятельности; приемы структурирования научного дискурса
Уровень 1	переводить академические тексты с английского языка на русский и наоборот
Уровень 1	навыками составления и оформления официальных и деловых писем, документов на иностранном языке

1.4 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной

программы

Дисциплина «Деловой иностранный язык» относится к вариативной части Блока 1 «Дисциплины (модули)». Межпредметная связь осуществляется со следующими дисциплинами: «Современные проблемы стандартизации и метрологии», «Аккредитация метрологических и испытательных лабораторий».

Междисциплинарные связи со специальными предметами лежат в основе выбора тематики и жанров текстов, а также представлены конкретными заданиями, которые основаны на предметных знаниях студентов, знакомству с глоссарием специальности, что помогает углубить знания студентов по общетеоретическим и специальным темам, необходимым для делового и профессионального общения.

## Иностранный язык

### 1.5 Особенности реализации дисциплины

Язык реализации дисциплины Английский.

Дисциплина (модуль) реализуется с применением ЭО и ДОТ

Дисциплина «Деловой иностранный язык» реализуется на английском языке с применением ЭО и ДОТ (в электронной информационно-образовательной среде, ЭИОС) и предполагает смешанное обучение (Blended Learning).

Самостоятельная работа студентов осуществляется на онлайн платформе LMS Moodle, в электронном обучающем курсе «Деловой английский для студентов технических специальностей»: <https://e.sfu-kras.ru/course/view.php?id=259>.

## 2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад.час)	Семестр
		1
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	<b>3 (108)</b>	<b>3 (108)</b>
<b>Контактная работа с преподавателем:</b>	<b>1 (36)</b>	<b>1 (36)</b>
занятия лекционного типа		
занятия семинарского типа		
в том числе: семинары		
практические занятия	1 (36)	1 (36)
практикумы		
лабораторные работы		
другие виды контактной работы		
в том числе: групповые консультации		
индивидуальные консультации		
иная внеаудиторная контактная работа:		
групповые занятия		
индивидуальные занятия		
<b>Самостоятельная работа обучающихся:</b>	<b>2 (72)</b>	<b>2 (72)</b>
изучение теоретического курса (ТО)		
расчетно-графические задания, задачи (РГЗ)		
реферат, эссе (Р)		
курсовое проектирование (КП)	Нет	Нет
курсовая работа (КР)	Нет	Нет
<b>Промежуточная аттестация (Зачёт)</b>		

### 3 Содержание дисциплины (модуля)

#### 3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

№ п/п	Модули, темы (разделы) дисциплины	Занятия лекционного типа (акад. час)	Занятия семинарского типа		Самостоятельная работа, (акад. час)	Формируемые компетенции
			Семинары и/или Практические занятия (акад. час)	Лабораторные работы и/или Практикумы (акад. час)		
1	2	3	4	5	6	7
1	Business Communication for Engineers	0	36	0	72	ИД-1.УК-4 ИД-2.УК-4
Всего		0	36	0	72	

#### 3.2 Занятия лекционного типа

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование занятий	Объем в акад. часах		
			Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме
Всего					

#### 3.3 Занятия семинарского типа

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование занятий	Объем в акад. часах		
			Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме
1	1	Business communication skills	18	0	0
2	1	Engineering communication skills	18	0	0
Всего			36	0	0

#### 3.4 Лабораторные занятия

№	№	Наименование занятий	Объем в акад. часах
---	---	----------------------	---------------------

п/п	раздела дисциплины		Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме

#### 4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Ступина Т. В., Арямнова М. А.	Деловой иностранный язык. English for Masters: учеб.-метод. пособие для студентов напр. 150100.68, 150700.68, 151900.68, 221400.68, 221700.68	Красноярск: СФУ, 2013
Л1.2	Анастасова Е. В., Воног В. В.	Английский язык. Деловая этика: учебное пособие	Красноярск: СФУ, 2011

#### 5 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

#### 6 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

6.1. Основная литература			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Trappe T., Tullis G.	Intelligent Business: Coursebook	S. I: Pearson Longman, 2011
6.2. Дополнительная литература			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Cotton D., Falvey D., Kent S.	Market Leader. Pre-Intermediate Business English: Course Book	Edinburgh: Pearson Education Limited, 2014
6.3. Методические разработки			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л3.1	Ступина Т. В., Арямнова М. А.	Деловой иностранный язык. English for Masters: учеб.-метод. пособие для студентов напр. 150100.68, 150700.68, 151900.68, 221400.68, 221700.68	Красноярск: СФУ, 2013
Л3.2	Анастасова Е. В., Воног В. В.	Английский язык. Деловая этика: учебное пособие	Красноярск: СФУ, 2011

## 7 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Э1	Электронный словарь Cambridge Dictionary Online	<a href="https://dictionary.cambridge.org/">https://dictionary.cambridge.org/</a>
Э2	Электронный словарь Oxford Dictionary Online	<a href="https://en.oxforddictionaries.com/">https://en.oxforddictionaries.com/</a>
Э3	Электронный словарь Multitran	<a href="https://www.multitran.ru/">https://www.multitran.ru/</a>
Э4	Деловой английский для студентов технических специальностей [Электронный ресурс]: электронный обучающий курс / В.В. Воног, Т.В. Ступина, Г.В. Гришина // Система электронного обучения СФУ e.sfu-kras.ru. Красноярск, 2021.	<a href="https://e.sfu-kras.ru/course/view.php?id=259">https://e.sfu-kras.ru/course/view.php?id=259</a> .
Э5	Сайт для создания презентаций и других мультимедийных документов	<a href="https://www.canva.com/">https://www.canva.com/</a>
Э6	Электронный словарь Lingvo	<a href="http://www.lingvoonline.ru/">http://www.lingvoonline.ru/</a>

## 8 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Согласно Учебному плану дисциплина «Деловой иностранный язык» предполагает 36 часов контактной работы с преподавателем и 72 часа самостоятельной работы студентов магистратуры.

Курс «Деловой иностранный язык» состоит из модуля: «Business Communication for Engineers». Модуль делится на 2 юнита. Основными формами организации учебной деятельности являются аудио и видеоматериалы, лекции (в ЭИОС), опорные тексты для чтения и перевода, дискуссии (через форумы и чаты ЭИОС), упражнения.

Самостоятельная работа студентов включает такие виды учебной работы как:

Подготовка к практическим занятиям в ЭИОС предполагает активизацию лексических и грамматических навыков в упражнениях/заданиях, широко представленных в электронном курсе «Деловой английский для студентов технических специальностей», соответствующих модулю «Business Communication for Engineers»; навыков чтения и перевода актуальных учебных текстовых источников; навыков составления делового терминологического словаря (100 бизнес терминов) и деловой документации (деловое письмо (Application Letter/Invitation Letter/Inquiry Letter/Order Letter/Complaint Letter), электронное письмо (E-mail), служебная записка (Memorandum), отчет (Report), резюме (Curriculum Vitae), сообщение (Message), объявление/заметка (Notice), конверт (Envelope). Видами контроля являются устные (индивидуальные, фронтальные) опросы,



групповая дискуссия в форумах и чатах, письменные ответы на задания электронного курса.

Проектная работа (презентация) представляет собой устное, подготовленное и лимитированное во времени, выступление с мультимедийным сопровождением на тему из предлагаемого перечня.

Требования к презентации – объем: 7-10 слайдов; время: 5 минут; структура: введение, основная часть, заключение; содержание должно быть логичным, связным, с использованием соответствующего делового словаря. Презентация защищается на последнем занятии 1 семестра.

Темы презентаций:

1. Presenting a company.
2. Product launch presentation.
3. Press conference presentation.
4. Scientific conference presentation.
5. Briefing presentation.
6. Lecture presentation.
7. Seminar presentation.
8. Workshop presentation.
9. Web presentation.
10. My field of study presentation.

## **9 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (при необходимости)**

### **9.1 Перечень необходимого программного обеспечения**

9.1.1	Microsoft Office Word (Текстовый редактор), Microsoft Office Excel (Приложение для работы с электронными таблицами), Microsoft Office Access (Приложение для управления реляционными базами данных), Microsoft Office PowerPoint (Приложение для подготовки презентаций. Позволяет создавать материалы профессионального качества, которые могут применяться для личных целей или размещаться в Интернете), Mozilla Firefox/Google Chrome/Yandex Browser/Opera/Internet Explorer/Safari (Обновляемый Интернет-браузер), Winrar (Архиватор), NOD32 (Антивирус).
-------	--

### **9.2 Перечень необходимых информационных справочных систем**

9.2.1	Каждый обучающийся обеспечивается:
9.2.2	– учебно-методической документацией и материалами по дисциплине «Деловой иностранный язык»;

9.2.3	– доступом к электронно-библиотечной системе, содержащей издания по изучаемой дисциплине и сформированной по согласованию с правообладателями учебной и учебно-методической литературы (доступ обеспечен из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет);
9.2.4	– доступом к библиотечному фонду (см. сайт СФУ, раздел «Библиотека»);
9.2.5	– доступом к современным профессиональным базам данных, информационным, справочным и поисковым системам (условие доступа – авторизация по IP-адресам СФУ), в том числе:
9.2.6	а) к базе EastView – журналы по гуманитарным наукам;
9.2.7	б) к научной электронной библиотеке Elibrary (elibrary.ru);
9.2.8	в) к электронной библиотеке диссертаций РГБ (условия доступа – по логину/паролю с компьютеров НГБ СФУ; постраничный просмотр, печать и постраничное сохранение диссертации в графическом формате).
9.2.9	В виртуальном зале Электронной библиотеки СФУ в разделе «Словари» представлены онлайн-словари, ссылки на словарные ресурсы Интернета, подробные описания типов словарей. В разделе «Справка» представлена справочная литература. В виртуальных читальных залах СФУ содержится 39 лингвистических словарей и энциклопедий. Электронная система «Книгообеспеченность» предоставляет списки учебных изданий (с указанием количества экземпляров): – по дисциплинам факультета или института, – по дисциплинам кафедр, – по курсу, по семестру, – по отдельной дисциплине, – по заданным хронологическим рамкам. Доступ и консультирование по этой системе: сектор книгообеспеченности учебного процесса. Электронные читальные залы расположены в корпусах университета на пр. Свободном, ул. Киренского, ул. Маерчака, в Академгородке.
9.2.10	

## **10 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

1. Презентационный комплекс, аудио и видео техника.

2. Наглядные пособия: таблицы, карты, плакаты и др.

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья, в зависимости от нозологий, осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения:

– адаптированная компьютерная техника со специальным программным обеспечением, альтернативными устройствами ввода информации на основе операционной системы Windows: экранная клавиатура;

– звукоусиливающая аппаратура (акустический усилитель и колонки);

– документ-камера.